

Είδος: Εφημερίδα / Κύρια
 Ημερομηνία: Παρασκευή, 02-01-2009
 Σελίδα: 23
 Μέγεθος: 316 cm²
 Μέση κυκλοφορία: 40890
 Επικοινωνία εντύπου: (210) 9296001
 Λέξη κλειδί: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ



«Ποιητική» εμπνευσμένη από τον Εμέ Σεζέρ

Από τον μεγάλο διανοητή της Μαρτινίκας, ποιητή κι εκφραστή της «νεγρότητας», τον Εμέ Σεζέρ (1913-2008), κι από τον ορισμό που είχε δώσει για τον «ποιητή», εμπνέεται το δεύτερο τεύχος της «Ποιητικής» (Φθινόπωρο-Χειμώνας 2008. Εκδόσεις «Πατάκη»).

«Ο ποιητής», έγραφε ο Σεζέρ, «είναι αυτή η πολύ παλιά και ταυτόχρονα πολύ νέα ύπαρξη, η πολύ απλή και πολύ σύνθετη, η οποία στα όρια της ζωής ανάμεσα σε όνειρο και πραγματικότητα, μέρα και νύχτα, ανάμεσα σε απουσία και παρουσία, αναζητά και λαμβάνει μ' ένα στιγμιαίο εσωτερικό κατακλυσμό το σύνθημα μιας κρυφής γνώσης και δύναμης».

Αυτή την κρυφή γνώση και δύναμη, όπως αποτυπώνεται στις ποιητικές συνθέσεις ή στα δοκίμια Ελλήνων και ξένων ποιητών, επιχειρεί να αναδειξεί η «Ποιητική».

Από ελληνικής πλευράς επιλέγει ποιητές, παλαιότερους, αλλά και νεότερους που με το έργο τους τροφοδοτούν τις αισθητικές αναζητήσεις

Το δεύτερο τεύχος του περιοδικού με ξένους και Έλληνες ποιητές, δοκίμια, κριτικές και σχόλια

της εποχής μας (Γ. Βέλτσος, Μ. Σουλιώτης, Α. Φωσιτέρης, Αλ. Ισαρής, Α. Μαρωνίτη, Γ. Βέης, Δ. Γραμμένος, Β. Αμανατίδης, Χ. Ψαρράς, Η. Νικοπούλου, Γ. Χαντζής, Γ. Χέλης, Μ. Καλεώδης, Ν. Βιολάρης, Π. Κολαίτη, Στ. Πολενάκης).

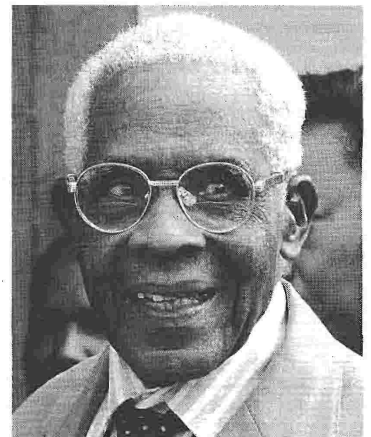
Ιδιαίτερο ενδιαφέρον έχει το δεύτερο μέρος του Μικρού Λυρικού Ανθολογίου, το οποίο υπογράφει η Δήμητρα Χριστοδούλου, και περιλαμβάνει μεταφράσεις ποιημάτων αρχαίων Ελλήνων λυρικών και τραγικών ποιητών.

Από τον χώρο της ξένης ποίησης αυτή τη φορά επιλέγεται η μετάφραση εμβληματικών ποιημάτων της κορυφαίας Αμερικανίδας ποιήτριας Αν Σέξτον, η ανθολόγηση ποιημάτων

μιας από τις ριζοσπαστικότερες φωνές της μεταμοντέρνας αμερικανικής ποίησης, της Τζόρι Γκράχαμ, η απόδοση 17 ποιημάτων του Ιταλού νομπελίστα Εουτζένιο Μοντάλε καθώς και 7 ποιημάτων του σπουδαίου, γιουγκοσλαβικής καταγωγής, Αμερικανού Τσαρλς Σίμιτς, και η εμπνευσμένη απόδοση από τον Γιώργο Μπλάνα της κλασικής ποιητικής σύνθεσης «Ο κλέφτης της αγάπης και ο κλέφτης του ποιήματος» του Ινδού ποιητή του 11ου αιώνα, Billhana.

Στον χώρο των δοκιμίων, ξεχωρίζουν τα κείμενα του Σεζέρ, του Σίμιτς κι ακόμα του νομπελίστα Σέρβου συγγραφέα Ιβο Αντρις, του Αμερικανού ποιητή και δοκιμιογράφου Ντόναλντ Χολ. Κι από ελληνικής πλευράς του Μιχάλη Γκανά και του Θανάση Χατζόπουλου.

Στις σελίδες της κριτικής και των σχολίων, ο Χρήστος Χρυσόπουλος επεξεργάζεται τη σχέση ποίησης και μεταφοράς και ο Δημήτρης Κόκορης αναλύει πιτυχές του σπουδαίου ποιητικού έργου της Κατερίνας Αγγελάκη-Ρουκ.



Ο ορισμός του «ποιητή» από τον μεγάλο διανοητή και εκφραστή της «νεγρότητας» Εμέ Σεζέρ (1913-2008) διαπερνά τα περιεχόμενα της «Ποιητικής»